Vogtländische Maschinen- und Anlagentechnik

Vomat GmbH

Herlasgrüner Str. 99, D-08233 Treuen
Telefon: 03 74 68 - 67 80 (0) Fax: (10)
E-Mail: info@vomat.de

VOMAT
FEINSTFILTERSYSTEME

Schmidt-Elekromaschinenbau
D-08233 Treuen
An der Auerbacher Strasse 2
D-08233 Treuen
Tel. 037468/6780-0

Firma / Kunde	Magnetto
Projektbeschreibung	Selbst Fahrender Portal Kran 5t
Zeichnungsnummer	SFBK5/001-0010
Kommission	Magnetto

Hersteller (Firma)	Schmidt-Elekromaschinenbau D-08233 Treuen
Pfad	Maschinenbau
Projektname	SFPK5 001-0010
Fabrikat	Feinstfilteranlage
Typ	SFBK5
Installationsort	H1-EG-Feld J34
Projektverantwortlicher	M.Fitz
Teilebesonderheit	Lackierung 7035

Erstellt am 01.12.2017
Bearbeitet am 15.12.2017 von (Kürzel) mfitz

Anzahl der Seiten 20

Revisionsübersicht

F17_001

Revisionsname	Revisionskommentar	Revisionsänderungsgrund	Seitenname	Revisionsbeschreibung	Ersteller	Datum
SFPK5 001-0010	Neuerstellung	Erfindung für Magnetto	alle	Federführend JS	Fitz	01.12.2017
SFPK5 001-0010	1. pdf an Schmidt Daten	Erfindung für Magnetto	alle	völlig unvollständig unfertig	Fitz	11.12.2017
SFPK5 001-0010	5. pdf an Schmidt Daten	Erfindung für Magnetto	alle	Entwurf zum Bauen fertig	Fitz	15.12.2017

Inhaltsverzeichnis

Spalte X: eine automatisch erzeugte Seite wurde manuell nachbearbeitet F06_001

Seite	Seitenbeschreibung	Seitenzusatzfeld	Datum	Bearbeiter	X
=ADG+AD/1	Titel- / Deckblatt		01.12.2017	mfitz	
=ADG+AD/1.a	Revisionsübersicht(Prehľad revízií)		01.12.2017	mfitz	X
=ADG+AD/2	Inhaltsverzeichnis : =ADG+AD/1 - =S71200+SSS/14		11.12.2017	mfitz	
=ADG+AD/2.a	Inhaltsverzeichnis : =S71200+SSS/15 - =S71200+SSS/17		11.12.2017	mfitz	
=ADG+AD/4	Anwendung Wichtige Hinweise Aplikácia - Dôležité informácie		01.12.2017	mfitz	X
=EINSP+SSS/1	Einspeisung energy feed alimentation électrique		11.12.2017	mfitz	
=EINSP+SSS/2	Steuerspannung		11.12.2017	mfitz	
=EINSP+SSS/3	Leistung Kettenzug		11.12.2017	mfitz	
=EINSP+SSS/4	Leistung Antrieb 1		11.12.2017	mfitz	
=SSK+HVSS1/6	Schaltschrankkühlung control cabinet cooling		05.12.2017	mfitz	
=NOT+SSS/1	Schnittstelle für Junker 1 Vomat rozhranie s Junker 1		11.12.2017	mfitz	
=NOT+SSS/2	Schnittstelle für Junker 2 Vomat rozhranie s Junker 2		11.12.2017	mfitz	
=NOT+SSS/3	Schnittstelle für Junker 3 Vomat rozhranie s Junker 3		11.12.2017	mfitz	
=NOT+SSS/4	Meldungen an Maschinen		11.12.2017	mfitz	
=A+HVSS2/4	Temperaturmessung(Meranie)		08.12.2017	mfitz	
=A+HVSS2/5	Temperaturmessung(Meranie)		08.12.2017	mfitz	
=A+HVSS2/6	Proportionalventile		08.12.2017	mfitz	
=A+PK/1	Hauptstrom Antriebe		11.12.2017	mfitz	
=A+PK/2	Steuerung Antriebe		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/1	Micro-SPS Übersicht Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/2	Micro-SPS Übersicht Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/3	Micro-SPS Übersicht Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/4	Panel Übersicht Panel Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/5	Micro-SPS Spannungsversorgung Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/6	Micro-SPS Übersicht K1 Teil1 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/7	Micro-SPS Übersicht K1 Teil2 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/8	Micro-SPS Übersicht K3 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/9	Micro-SPS Übersicht K4 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/10	Micro-SPS Übersicht K5 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/11	Micro-SPS Übersicht K6 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/12	Micro-SPS Übersicht K7 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/13	Micro-SPS Übersicht K8 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/14	Micro-SPS Übersicht K9 Micro PLC Prehľad		11.12.2017	mfitz	

Inhaltsverzeichnis

Spalte X: eine automatisch erzeugte Seite wurde manuell nachbearbeitet

F06_001

Seite	Seitenbeschreibung	Seitenzusatzfeld	Datum	Bearbeiter	X
=S71200+SSS/15	Micro-SPS Übersicht K10 Micro PLC Prehl'ad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/16	Micro-SPS Übersicht K12 Micro PLC Prehl'ad		11.12.2017	mfitz	
=S71200+SSS/17	Micro-SPS Übersicht K13 Micro PLC Prehl'ad		11.12.2017	mfitz	

			Datum	11.12.2017	Magnetto	VOMAT FEINSTFILTERSYSTEME	Inhaltsverzeichnis : =S71200+SSS/15 - =S71200+SSS/17	= ADG
			Bearb	mfitz				+ AD
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Blatt 2.a / Bl 20

Technische Daten/Specifications

Netzanschluß / electric power supply	:3~230/400V 50Hz L1.L2.L3.N.PE
Nennleistung / nominal power	:7kW
Nennstrom / rated current	:14A
Minimalleistung / standby power	:
Anschlußart / connection	:mit CEE Stecker 16A 6h
Netzsicherung / Main fuse	:16A gL/gG

Verdrahtungsfarben/wiring colors

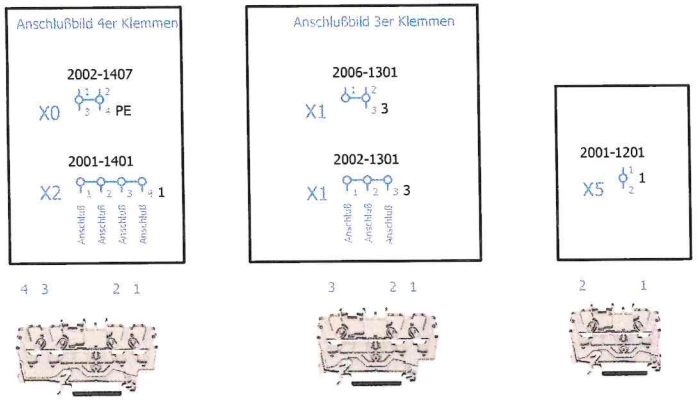
(IEC 60757. IEC 60204-1)

Hauptstromkreise für AC und DC / Main circuits for AC and DC	:schwarz / black
Neutralleiter / neutral	:hellblau / light blue
Schutzleiter / PE	:grün/gelb / green/yellow
230V AC Steuerstromkreise / 230V AC Control circuits	:rot / red
Geerdeter Neutralleiter in 230V AC Steuerstromkreisen	:rot/weiß
Grounded neutral wire in 230V AC control circuits	:red/withe
24V DC Steuerstromkreise / 24V DC Control circuits	:dunkelblau / dark blue
Geerdeter Neutralleiter in 24V DC Steuerstromkreisen	:dunkelblau/weiß
Grounded neutral wire in 24V DC control circuits	:dark blue/withe
24V AC Steuerstromkreise / 24V AC Control circuits	:braun / brown
Geerdeter Neutralleiter in 24V AC Steuerstromkreisen	:braun/weiß
Grounded neutral wire in 24V AC control circuits	:brown/withe
Alle Stromkreise die bei ausgeschaltetem Haupt- schalter noch unter Spannung stehen können	:orange :orange

Wichtige Hinweise/ important information

Netzleitungen vor dem Hauptschalter führen gefährliche Berührungsspannung, auch wenn Hauptschalter ausgeschaltet ist.
Power cable from the main switch will cause dangerous touch voltage, even when the main switch off.

ACHTUNG: Nur im Rechtsdrehfeld anschließen!
attention: only connect in clockwise rotating!



Farbtabelle

	Abkürzung	Deutsch Basisfarbe	Ring	Englisch basic colour	ring
1	WS	WEISS		white	
2	BR	BRAUN		brown	
3	GN	GRUEN		green	
4	GE	GELB		yellow	
5	GR	GRAU		grey	
6	RS	ROSA		pink	
7	BL	BLAU		blue	
8	RT	ROT		red	
9	SW	SCHWARZ		black	
10	VI	VIOLETT		violet	
11	GR/RS	GRAU	ROSA	grey	pink
12	RT/BL	ROT	BLAU	red	blue
13	WS/GN	WEISS	GRUEN	white	green
14	BR/GN	BRAUN	GRUEN	brown	green
15	WS/GE	WEISS	GELB	white	yellow
16	GE/BR	GELB	BRAUN	yellow	brown
17	WS/GR	WEISS	GRAU	white	grey
18	GR/BR	GRAU	BRAUN	grey	brown
19	WS/RS	WEISS	ROSA	white	pink
20	RS/BR	ROSA	BRAUN	pink	brown
21	WS/BL	WEISS	BLAU	white	blue
22	BR/BL	BRAUN	BLAU	brown	blue
23	WS/RT	WEISS	ROT	white	red
24	BR/RT	BRAUN	ROT	brown	red
25	WS/SW	WEISS	SCHWARZ	white	black
26	BR/SW	BRAUN	SCHWARZ	brown	black
27	GR/GN	GRAU	GRUEN	grey	green
28	GE/GR	GELB	GRAU	yellow	grey
29	RS/GN	ROSA	GRUEN	pink	green
30	GE/RS	GELB	ROSA	yellow	pink
31	GN/BL	GRUEN	BLAU	green	blue
32	GE/BL	GELB	BLAU	yellow	blue
33	GN/RT	GRUEN	ROT	green	red
34	GE/RT	GELB	ROT	yellow	red
35	GN/SW	GRUEN	SCHWARZ	green	black
36	GE/SW	GELB	SCHWARZ	yellow	black
37	GR/BL	GRAU	BLAU	grey	blue
38	RS/BL	ROSA	BLAU	pink	blue
39	GR/RT	GRAU	ROT	grey	red
40	RS/RT	ROSA	ROT	pink	red
41	GR/SW	GRAU	SCHWARZ	grey	black
42	RS/SW	ROSA	SCHWARZ	pink	black
43	BL/SW	BLAU	SCHWARZ	blue	black
44	RT/SW	ROT	SCHWARZ	red	black



Einspeisung
Network supply
alimentation électrique

Netzgerät Steuerspannung 24V DC
Distribution 24V DC
la distribution 24V DC

=ADG+AD/4

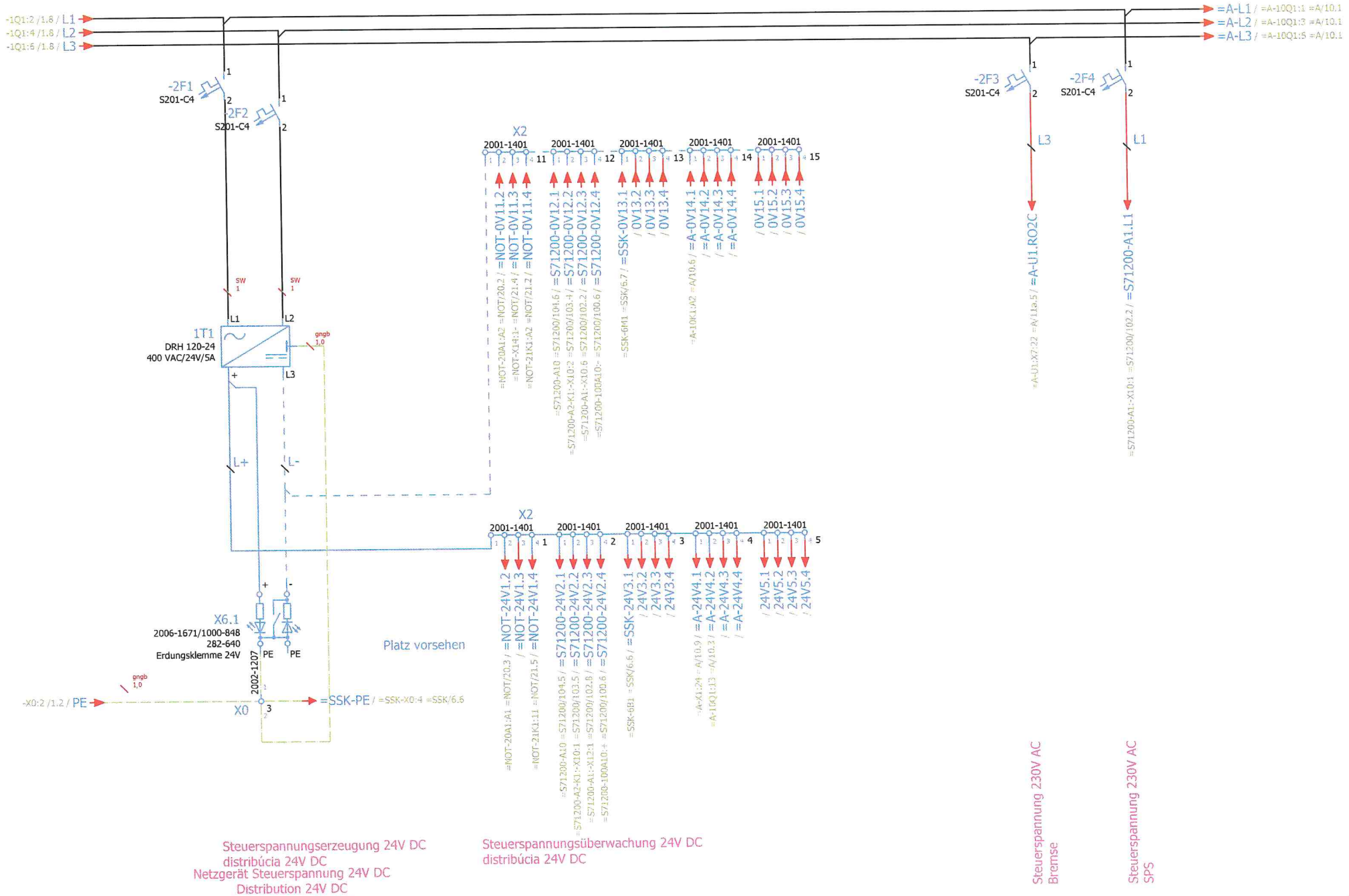
			Datum	14.12.2017	Magnetto	VOMAT FEINSTFILTERSYSTEME	Einspeisung energy feed alimentation électrique
			Bearb	mfitz	Selbst Fahrender Portal Kran 5t		
			Gepr				
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch	

= EINSP
+ SSS

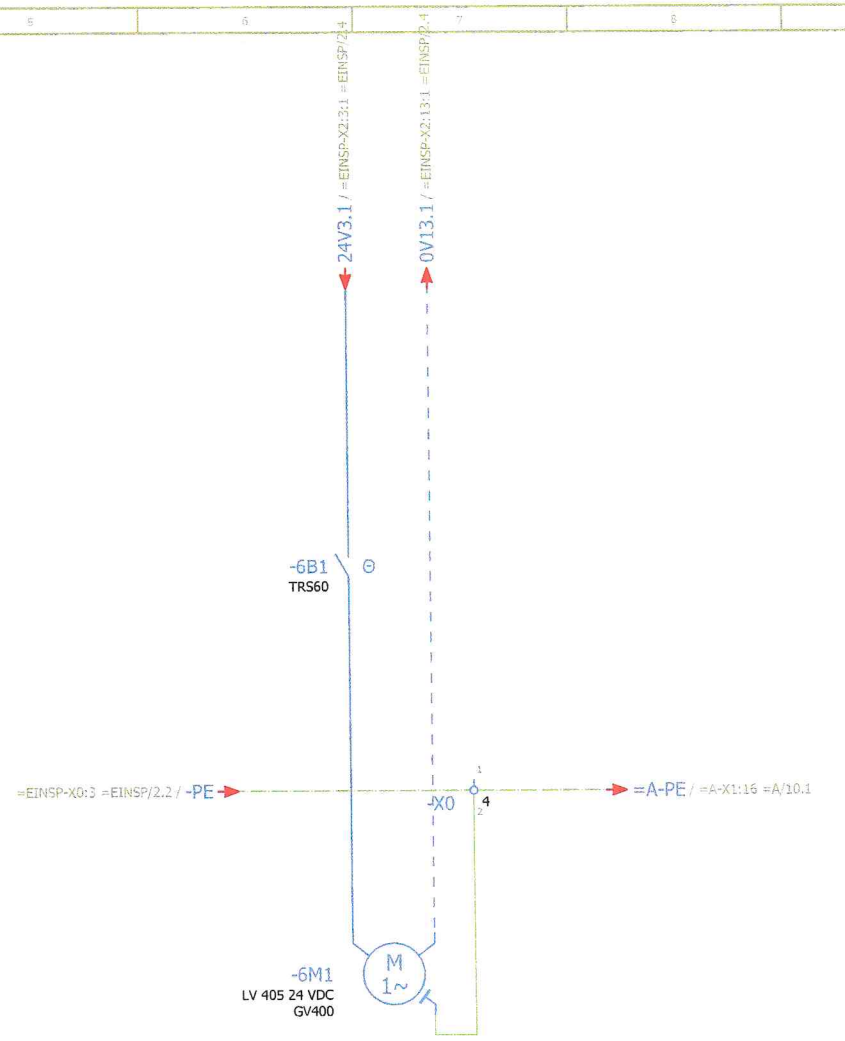
SFBK5/001-0010

Blatt 1
Bl 20

2



			Datum	15.12.2017	Magnetto		Steuerspannung	= EINSP	
			Bearb	mfitz	Selbst Fahrender Portal Kran 5t			+ SSS	
			Gepr					SFBK5/001-0010	Blatt 2
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch			Bl 20

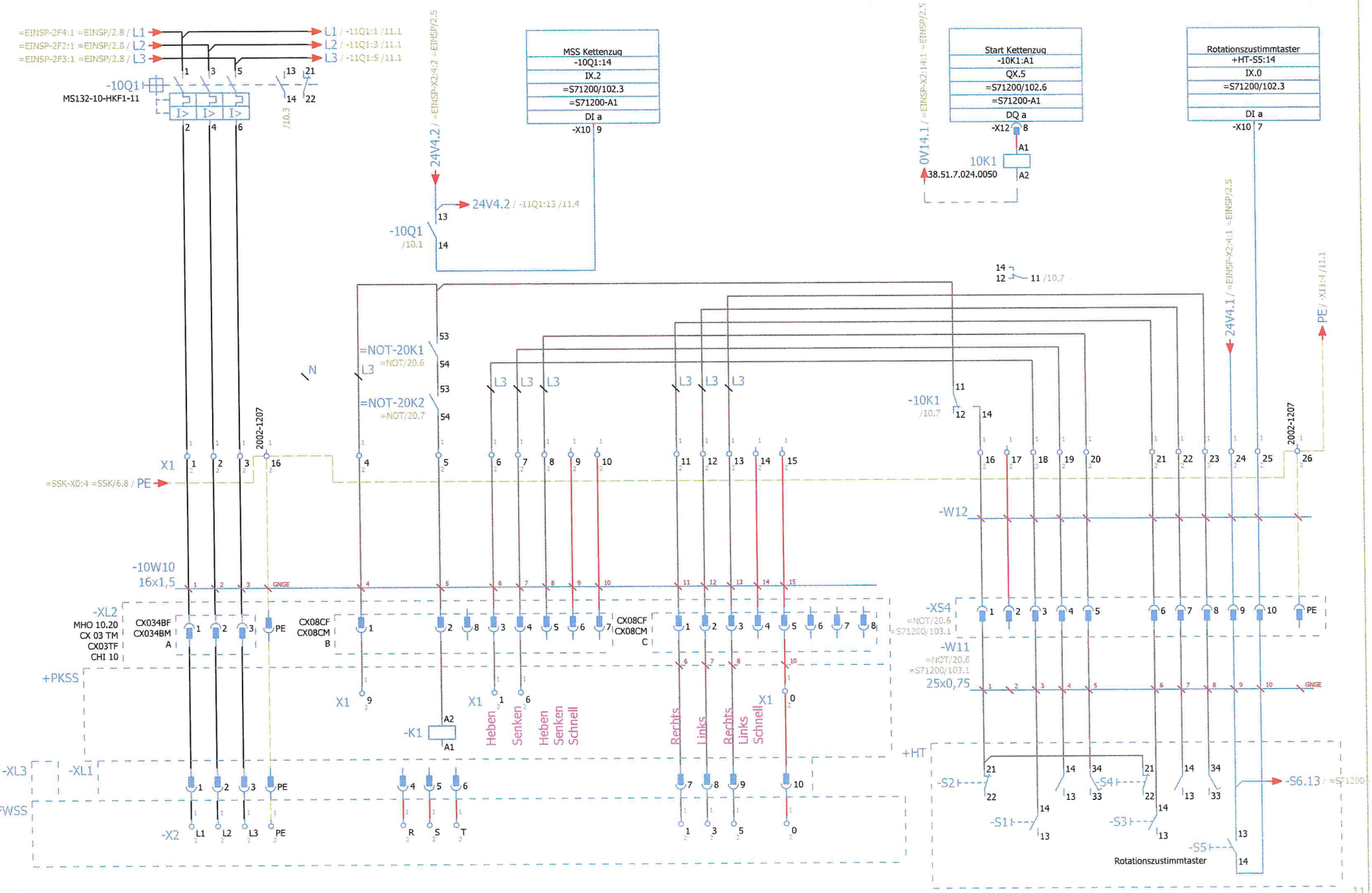


Schaltschrankkühlung für gemäßigte Zonen

=EINSP/2

=A/10

			Datum	15.12.2017	Magnetto	VOMAT FEINSTFILTERSYSTEME	Schaltschrankkühlung control cabinet cooling	= SSK + SSS
			Bearb	mfitz	Selbst Fahrender Portal Kran 5t			
			Gepr				SFBK5/001-0010	Blatt 6 Bl 20
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		



=SSK/6

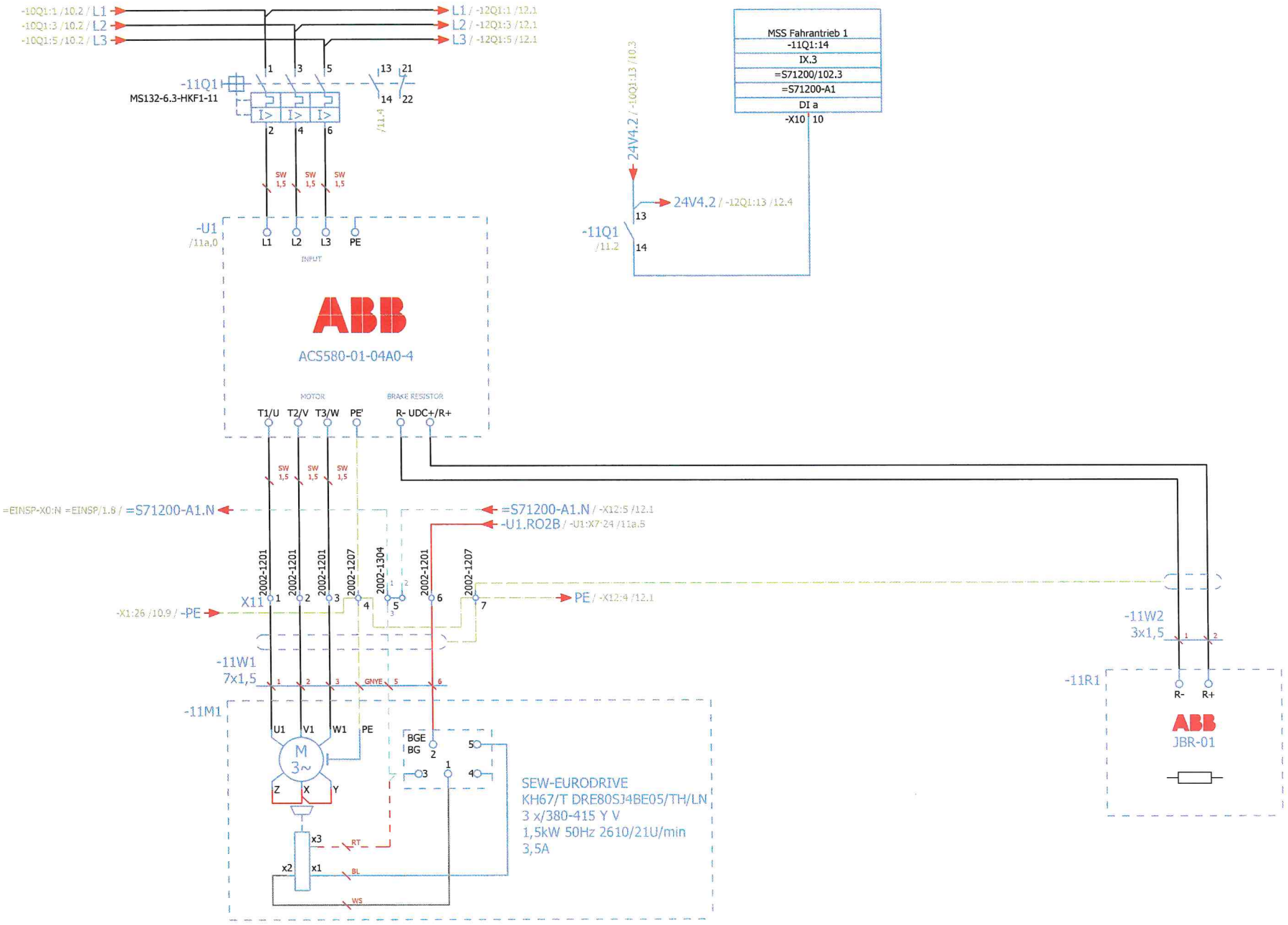
			Datum	15.12.2017	Magnetto	Leistung Kettenzug
			Bearb	mfitz	Selbst Fahrender Portal Kran 5t	
			Gepr			
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch

SCHMIDT Elektromaschinenbau

= A
+ SSS

SFBK5/001-0010

Blatt 10
Bl 20



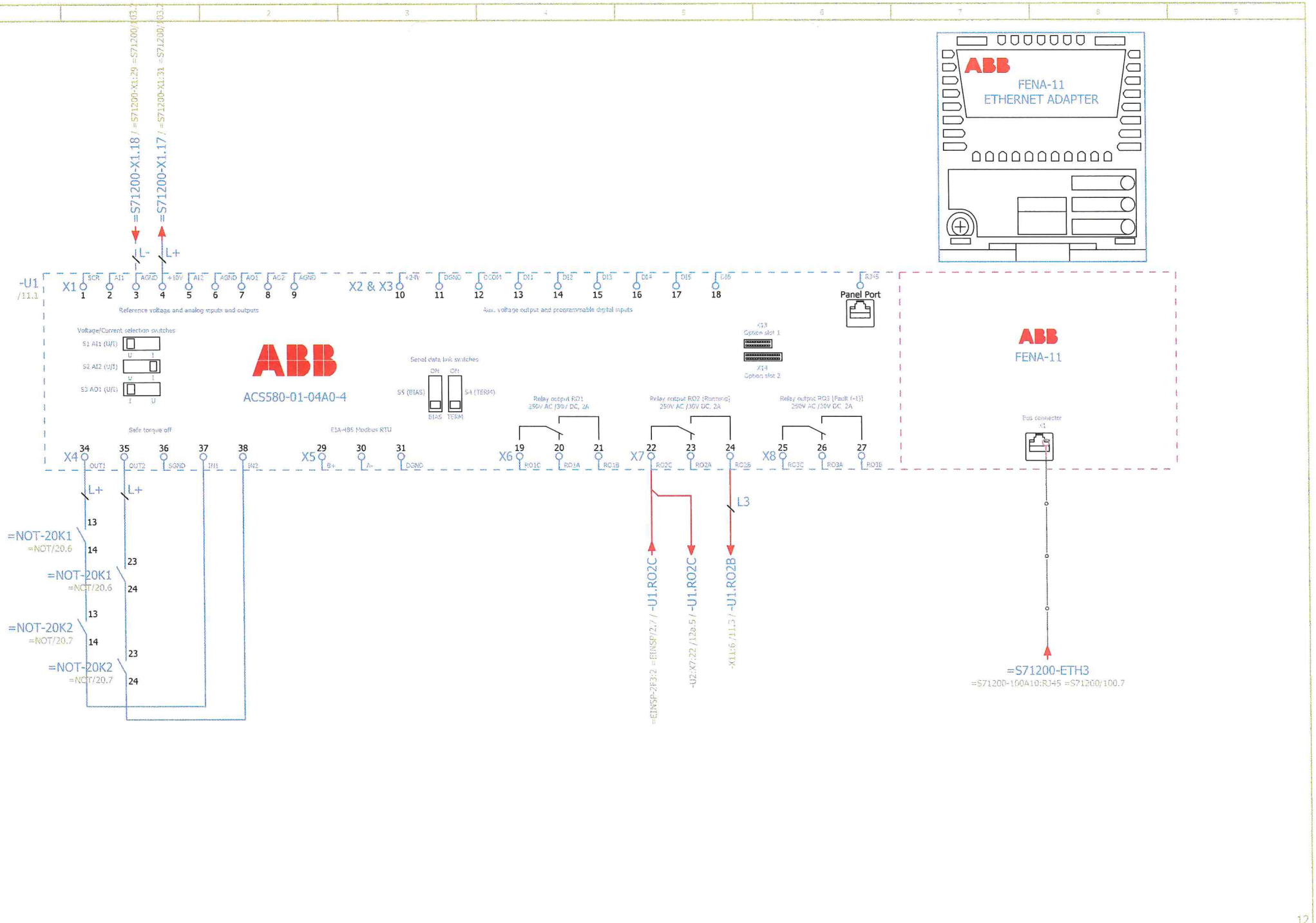
Fahrantrieb 1

10

11a

			Datum	15.12.2017	Magnetto		Leistung Fahrantrieb 1	= A
			Bearb	nfitz				+ SSS
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Blatt 11 / Bl 20

Elektromaschinenbau

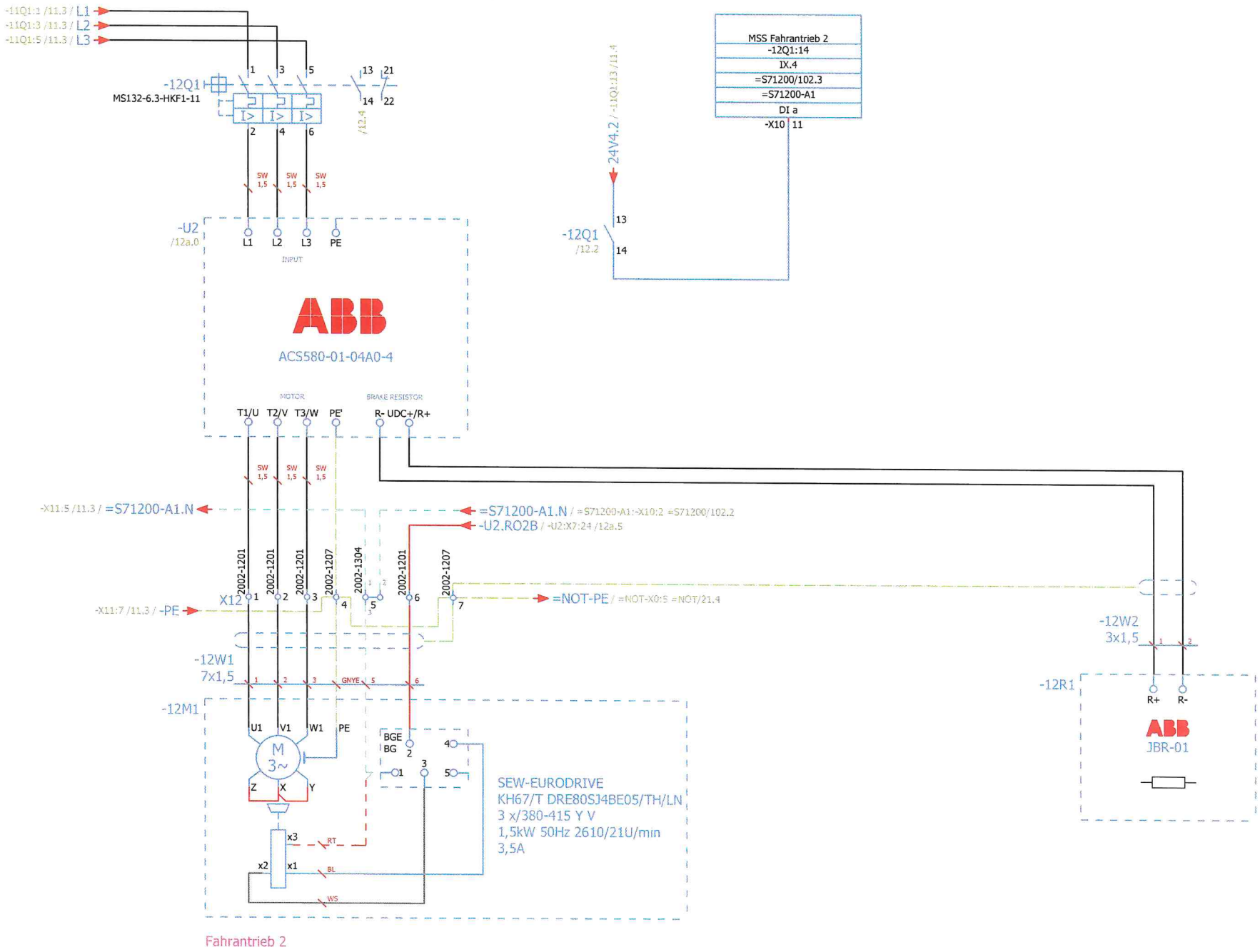


11

12

			Datum	15.12.2017	Magnetto		Steuerung Fahrantrieb 1	= A
			Bearb	mfitz				+ SSS
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010 Blatt 11a
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Bl 20

Elektromaschinenbau

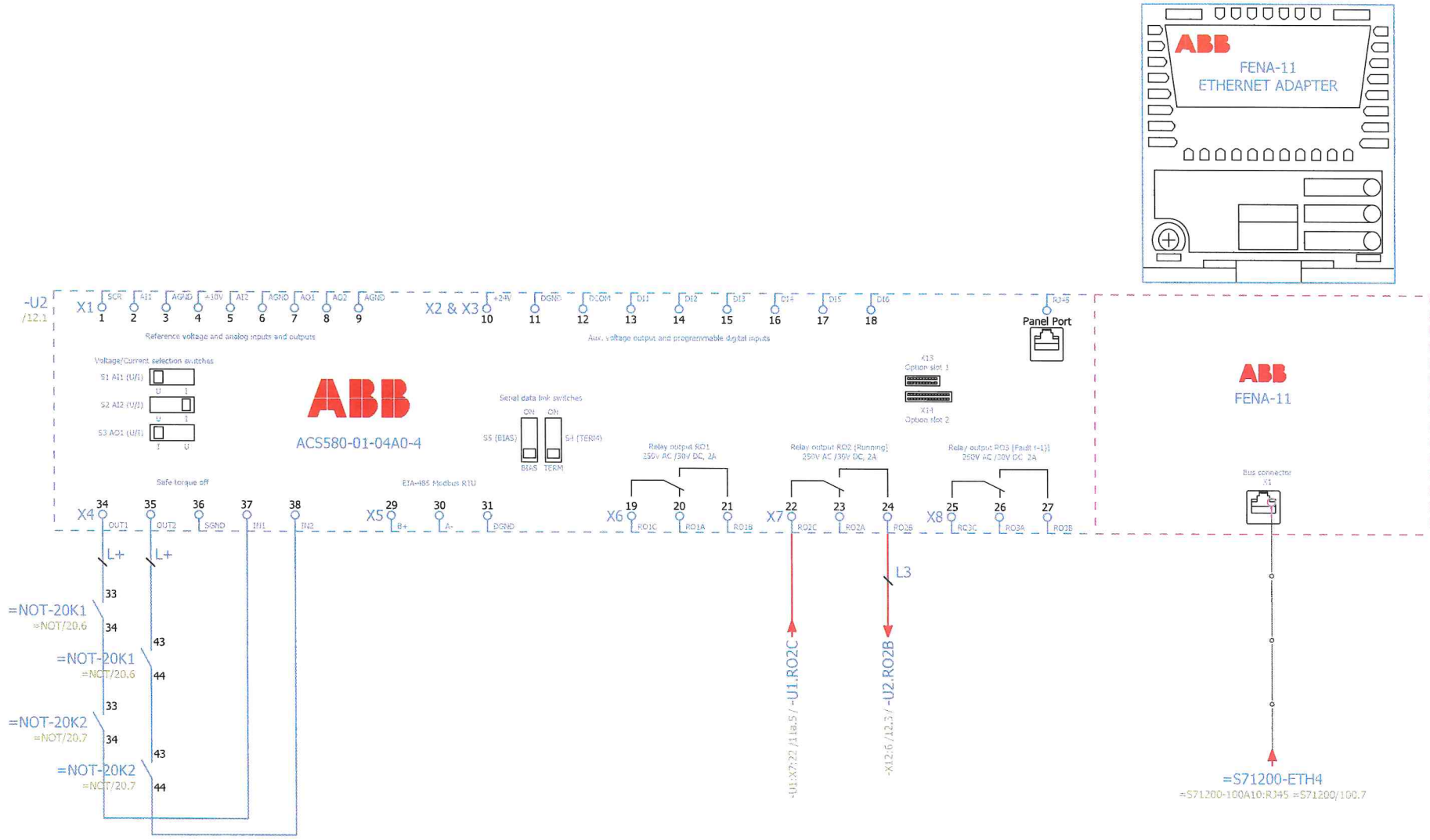


Fahrantrieb 2

11a

12a

			Datum	15.12.2017	Magnetto	SCHMIDT Elektromaschinenbau	Leistung Fahrantrieb 2	= A	
			Bearb	mfitz				+ SSS	
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010	Blatt 12
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch			Bl 20



12

=NOT/20

			Datum	15.12.2017	Magnetto	SCHMIDT Elektromaschinenbau	Steuerung Fahrantrieb 2	= A
			Bearb	mfitz				+ SSS
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Blatt 12a / Bl 20



0V11.2 / =EINSP-X2:11:2 =EINSP/2.3

24V1.2 / =EINSP-X2:1:2 =EINSP/2.3

-20S1
11 12
-20S1
21 22
/20.4

+BT
Not-Aus
-S1
11 12
Not-Aus
/20.6
21 22
/20.6
-S5
1.3
1.4
Not-Aus
Quitiertaster

=A-W11
=A/10.7
25x0,75
11 12 13 14 15 16

=A-XS4
=A/10.7
11 12 13 14 15 16

X3
1 2 3 4
2001-1201

2001-1201
5 6 7 8 9 10

L+ L+

-20A1
A1 S11 S21 S22 S12

24V A1 A2

pilz
PNOZ X2 24VAC/DC

A2 S33 S34

-20K1 /20.6 -20K2 /20.7
61 62 61 62

L+

-20A1 /20.3
13 14

-20A1 /20.3
23 24

-20K1
NF62E-11
24V DC
A1 A2

-20K2
NF62E-11
24V DC
A1 A2

PILZ,774 303
PNOZ X2 24VAC/DC
13 — 14 /20.6
23 — 24 /20.7

13 — 14 =A/11a.1
23 — 24 =A/11a.1
33 — 34 =A/12a.1
43 — 44 =A/12a.1
53 — 54 =A/10.3
61 — 62 /20.3
71 — 72
83 — 84

13 — 14 =A/11a.1
23 — 24 =A/11a.1
33 — 34 =A/12a.1
43 — 44 =A/12a.1
53 — 54 =A/10.3
61 — 62 /20.4
71 — 72
83 — 84

=A/12a

21

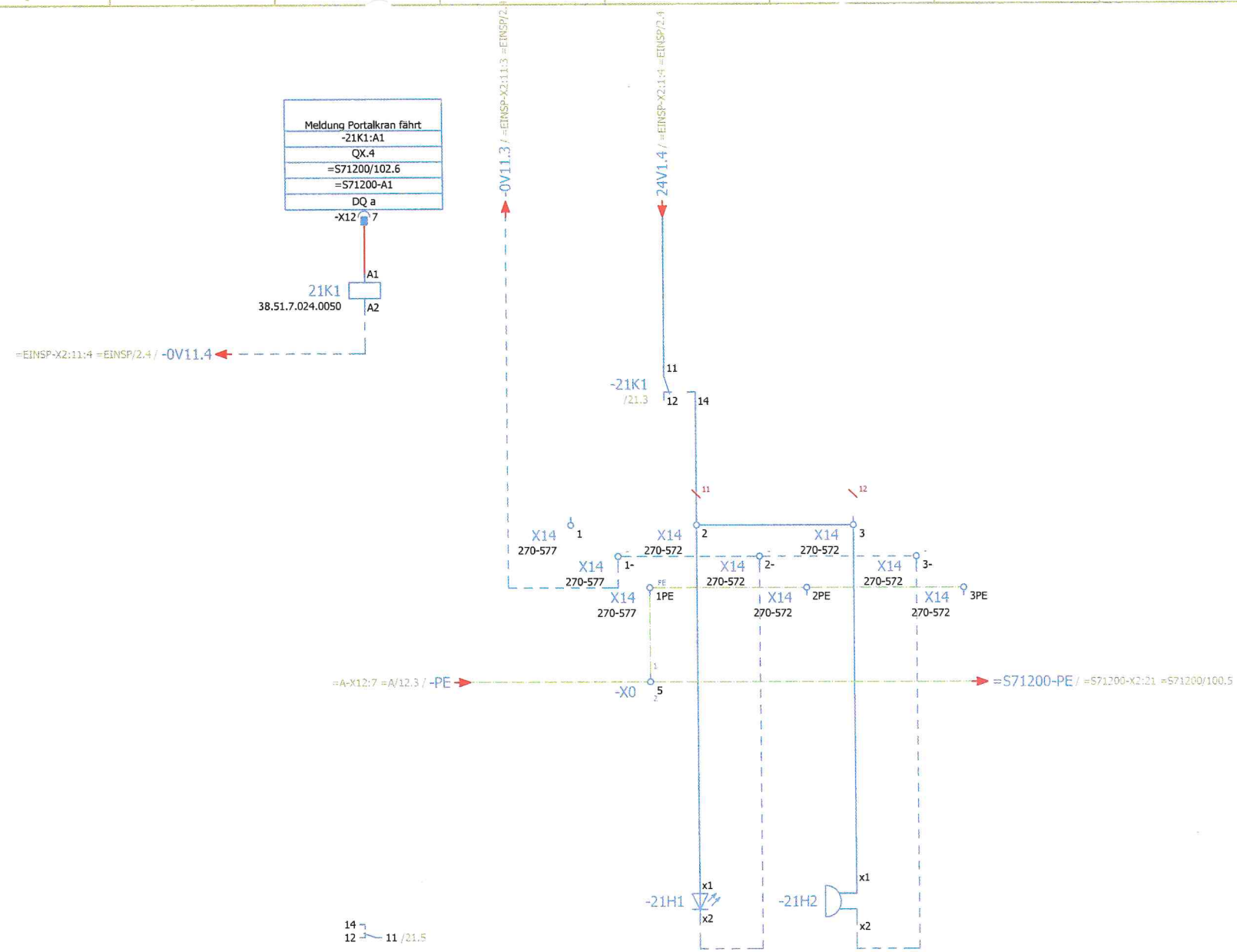
			Datum	15.12.2017	Magnetto		= NOT
			Bearb	mfitz			+ SSS
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t		
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch	

SAHIN Elektromaschinenbau

Not-Aus Schleife

SFBK5/001-0010

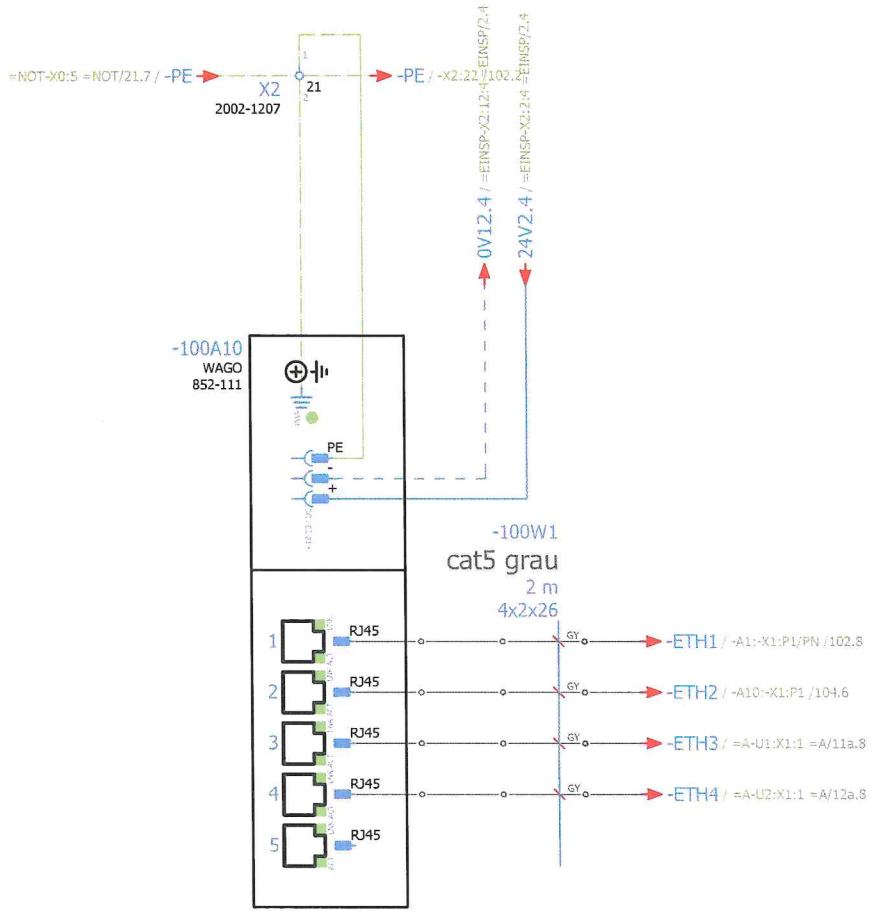
Blatt 20
Bl 20



Meldung Portalkran fährt

			Datum	15.12.2017	Magnetto		Fahrmeldung	= NOT + SSS
			Bearb	mfitz	Selbst Fahrender Portal Kran 5t			
			Gepr					SFBK5/001-0010
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Blatt 21 Bl 20

SCHMIDT Elektromaschinenbau

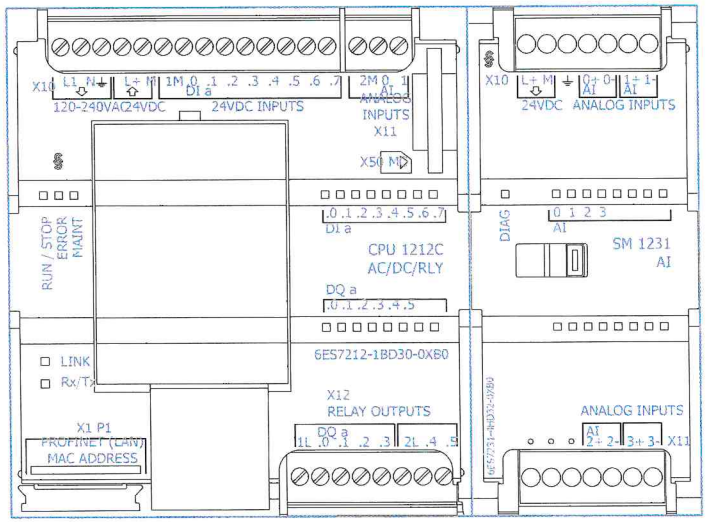


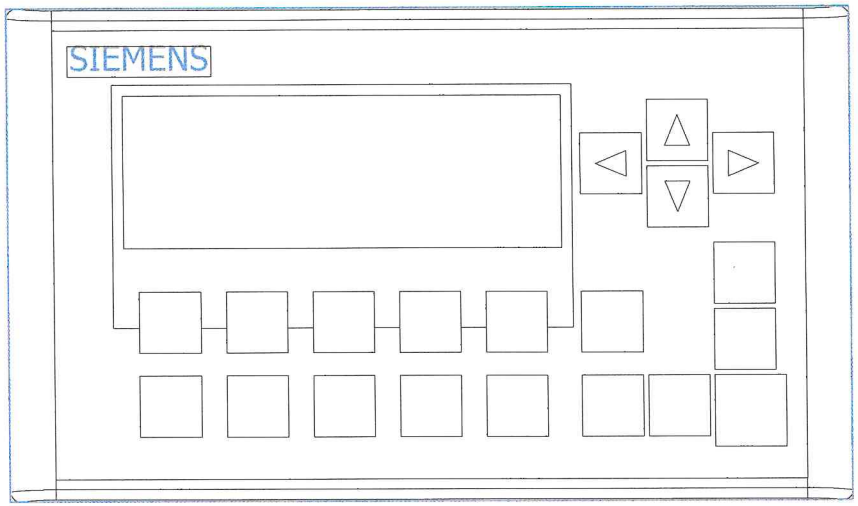
Switch

=NOT/21

101

			Datum	15.12.2017	Magnetto	VOMAT FEINSTFILTERSYSTEME	Netzwerkschnittstelle Network interface	= S71200 + SSS
			Bearb	mfitz				
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Blatt 100 Bl 20



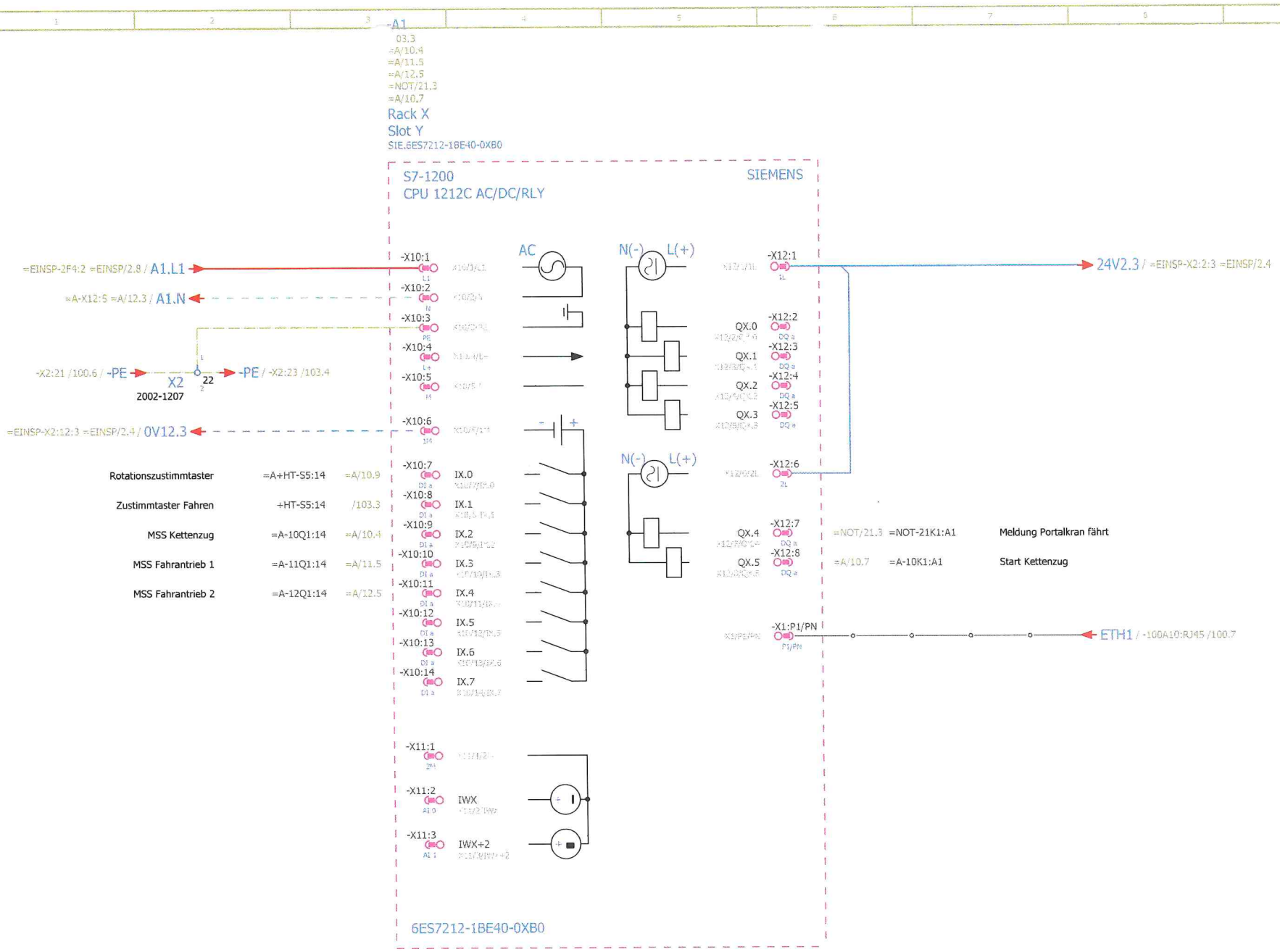


100

102

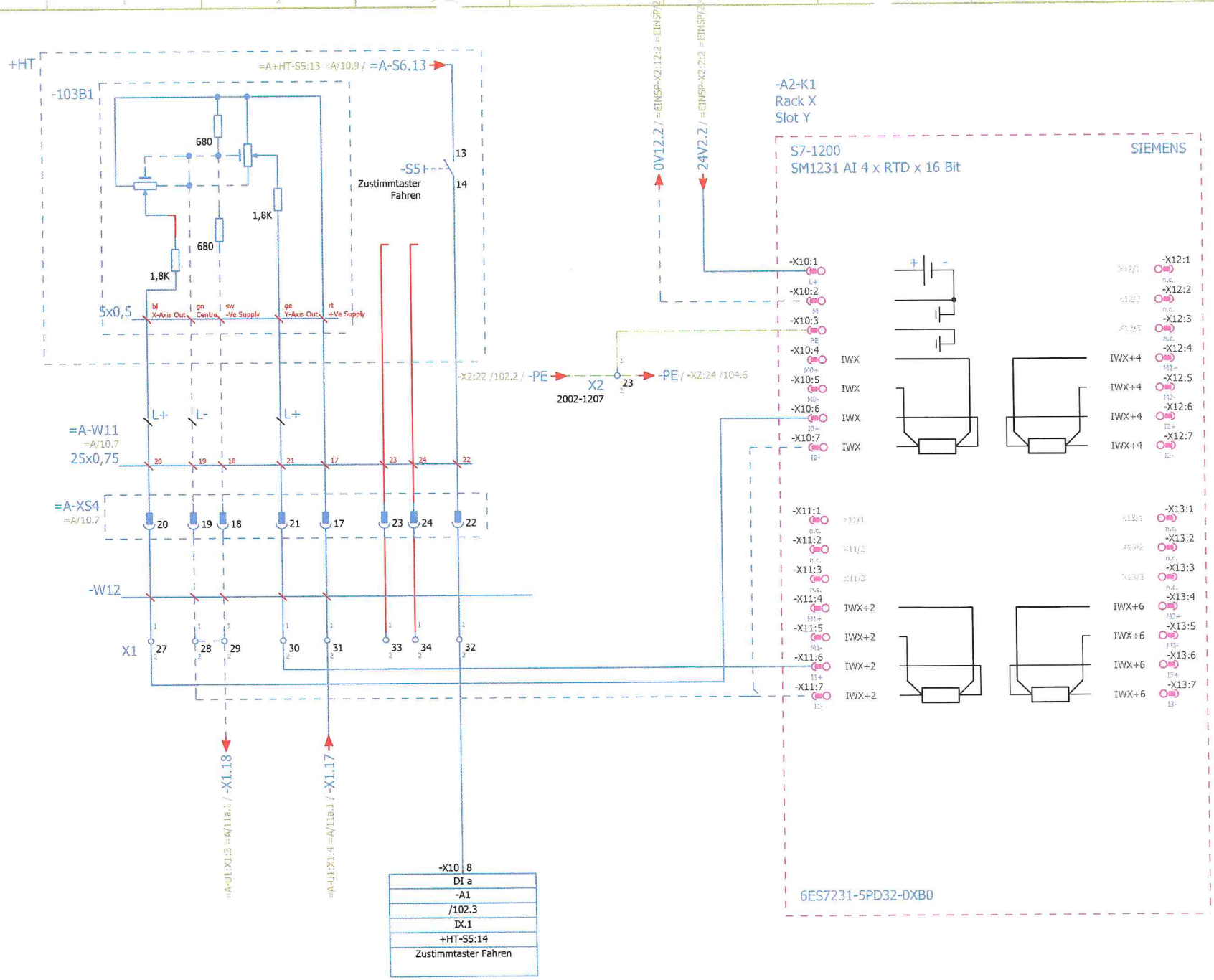
			Datum	13.12.2017	Magnetto		Micro-SPS Übersicht	= S71200	
			Bearb	mfitz			Micro PLC Prehl'ad	+ SPS	
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010	Blatt 101
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch			Bl 20

SCHMIDT Elektromaschinenbau



			Datum	15.12.2017	Magnetto		Micro-SPS Übersicht	= S71200
			Bearb	mfitz			Micro PLC Prehl'ad	+ SSS
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Blatt 102 / Bl 20

Elektromaschinenbau

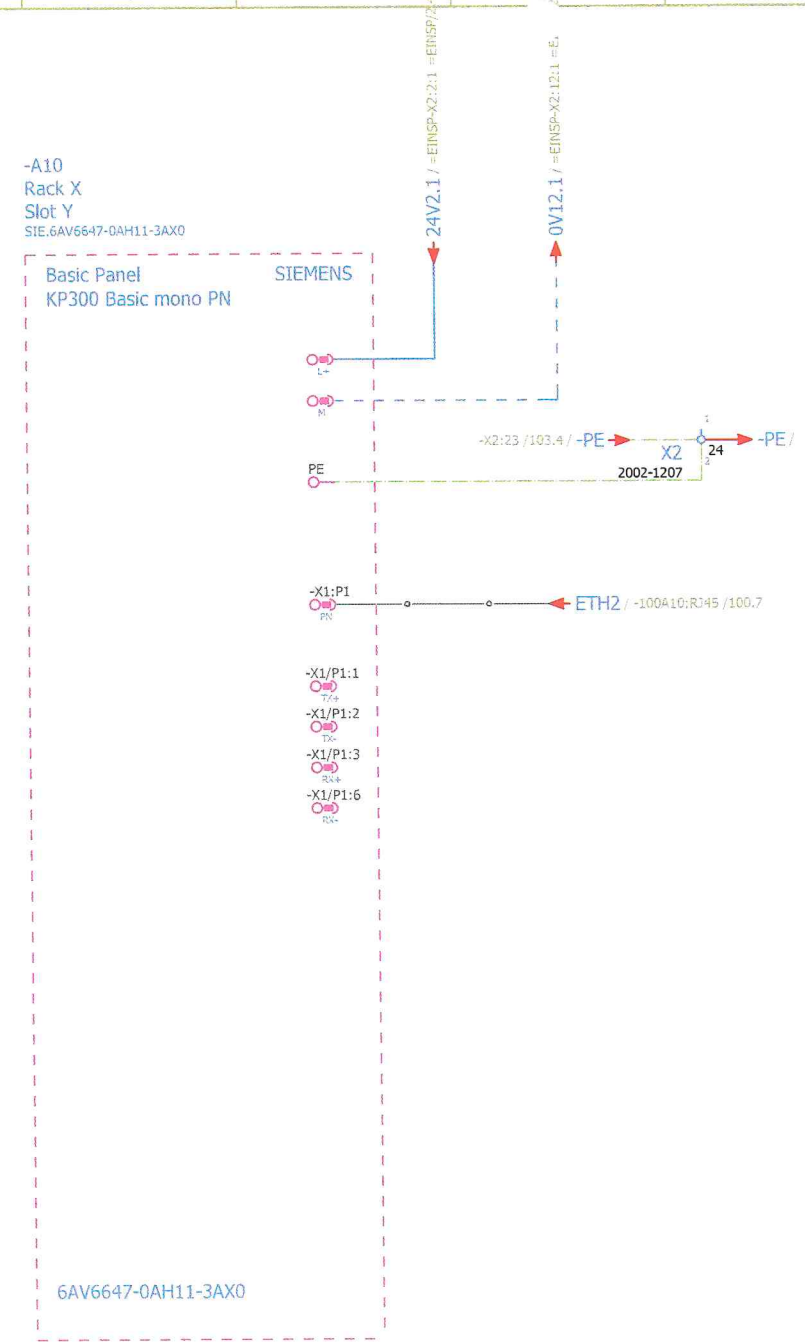


102

104

			Datum	15.12.2017	Magnetto		Micro-SPS Übersicht	= S71200
			Bearb	mfitz	Selbst Fahrender Portal Kran 5t		Micro PLC Prehl'ad	+ SSS
			Gepr					SFBK5/001-0010
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch		Blatt 103 / Bl 20

SCHMIDT Elektromaschinenbau



103

			Datum	15.12.2017	Magnetto		Panel Übersicht	= S71200	
			Bearb	mfitz			Panel Prehl'ad	+ S55	
			Gepr		Selbst Fahrender Portal Kran 5t			SFBK5/001-0010	Blatt 104
Änderung	Datum	Name	Urspr		Ersatz von	Ersetzt durch			Bl 20

SCHMIDT Elektromaschinenbau